

# LE MADAWASKA

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.— J. Novicov.

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.— Jean Dorat.

J. G. BOUCHER, éditeur-proprétaire

ABONNEMENT: Canada \$1.50 Etranger \$2.00

Rédigé en collaboration

## Le Concours de Français

Les inscriptions commencent. — Quelques précisions. — La date du Concours.

Quelques instituteurs et institutrices nous ont déjà transmis leur demande de participation au concours, organisé comme on le sait par un comité placé sous le patronage de la Société Nationale l'Assomption. Nous félicitons chaleureusement ces bons ouvriers de leur empressement, et nous espérons que ces demandes ne sont que les prémices de nombreuses adhésions. Nous avertissons aussi les intéressés que toute signification d'intention de concourir sera suivie, de notre part, d'un accusé de réception. Les lettres qui resteraient sans réponse ne nous seraient pas parvenues.

Des personnes se demandent encore quelles sont les écoles qui peuvent concourir. Toutes celles qui suivent le programme officiel du Bureau de l'Instruction publique du Nouveau-Brunswick: écoles non graduées, écoles graduées ou pensionnats, pourvu que les concurrents de ces écoles ne suivent pas, par ailleurs, un cours de langue française supérieure à celui que comporte, pour le grade huit, le programme officiel du Bureau de l'Instruction publique, soit le deuxième livre de grammaire de Claude Augé.

Quels sont les grades qui peuvent concourir? La publicité qui a été faite jusqu'ici a pu laisser entendre que le Comité prépare des épreuves distinctes pour chacun des huit grades de nos écoles. Ce n'est pas l'intention des organisateurs. Il n'y aura qu'une seule et même dictée, qu'une seule et même analyse pour tous les concurrents. Comme ces épreuves sont basées sur le deuxième livre de Claude Augé, les seuls élèves aptes à concourir sont ceux de grade huit, ou même sept, ou peut-être encore quelques élèves exceptionnellement forts d'un grade inférieur.

La date du concours est fixée au quatorze mai. D'aucuns trouveront peut-être qu'elle vient trop tôt; mais plus tard, elle nuirait probablement à la préparation des examens finals de l'année. Nous la croyons donc convenable.

Nous ne recevons pas de demandes après le premier mai. Nous avons l'assurance que d'ici lors de nombreuses écoles nous feront part de leur intention de concourir. Notre ambition est de compter des candidats dans tous les comtés français de la Province. Qu'on se rappelle, qu'outre le prix général, nous primerons le meilleur travail de chaque comté.

Adressez toutes correspondances au Comité du concours, Casier 197, Moncton, N.-B.

## LES FAITS SOUS LA LOUPE

La fête politique de Dalhousie a été grandiose.

Elle a coûté, paraît-il, \$15,000.

Le gouvernement Baxter s'est fait une belle réclame...

.....j'allais dire à bon marché, mais qui sait?

C'est la coutume en affaires. On invite à dîner chez soi les gens avec qui on désire faire un marché avantageux.

Le coût d'un dîner n'est rien dans une transaction financière.

L'International Paper Company trouvera peut-être le moyen de se rembourser.

A moins que cette fête soit une partie de la dette contractée envers le gouvernement.

On parle parfois de position embarrassante.

L'hon. J. E. Michaud peut en parler à son aise. Il aurait donné une bonne partie de sa science égale pour avoir un peu de la voix de Caruso, lors qu'on lui demanda, au banquet de Dalhousie, de chanter "Allouette".

Heureux l'homme qui a des aises... qui ont de la voix.

M. Robichaud sauva la situation. De sa plus belle voix, avec accompagnement d'orchestre, il rendit notre belle chanson canadienne que les américains désolés aux sources dispendieuses de la Commission des liqueurs, appellent "All wet, Gentle, All wet".

Le CRNA goba la mélodie et la lança dans les airs.

Quinze minutes plus tard, près de cinquante messages de félicitations gisaient devant le président... à l'adresse de M. Robichaud.

Voilà comment le parti libéral a perdu la seule chance qu'il avait à cette fête, de se faire de la réclame à bon marché.

En 1928, dans la province du Nouveau-Brunswick il y eut 10,647 naissances, 3,137 mariages et 4,972 décès.

Simple erreur de date.

Les élections municipales au-

ront lieu le 15 avril... et non le 22.

C'est la faute du calendrier, don d'une compagnie de "brokers" cassés... et en faillite.

Voilà jusqu'où la malhonnêteté peut se rendre.

Le député du bas du comté a fait son petit discours annuel.

C'est maintenant certain qu'il ne retournera plus en Chambre, car il a invité les députés à aller lui rendre visite à St-Léonard.

Il a fait ses dernières demandes au gouvernement comme s'il ne s'attendait pas au retour de son parti au pouvoir.

Il veut un moulin de pulpe pour St-Léonard; une machine pour entretenir les chemins d'hiver pour pouvoir aller à St-André en auto; et des élections dans le mois d'août pour ne pas avoir la peine d'ôter ses mitaines pour sortir son petit mouchoir rouge.

PASSIM.

En rapport avec la Loi qui protège l'ouvrier en cas d'accident.

Depuis dix ans que cette loi est dans les statuts de la province, la Commission a payé \$5,317,184.93.

Les accidents ont été au nombre de 54,933.

En 1928, l'administration de cette commission a coûté \$50,939.14.

La somme de \$641,132.93 a été payée en compensation pour des accidents.

En 1929, l'administration a coûté \$65,433.12; \$12,083.40 ont été en salaire aux commissaires, \$30,721.41 en salaires aux fonctionnaires et membres du bureau.

Le gouvernement fédéral a accordé à la Commission, en 1929, un octroi de \$7,288.06 et le gouvernement provincial la somme de \$3,364.70.

Le rapport de la Commission montre que depuis dix ans il y eut 328 accidents mortels et 7 cas d'invalité totale.

En 1928, dans la province du Nouveau-Brunswick il y eut 10,647 naissances, 3,137 mariages et 4,972 décès.

On estime que la population actuelle est de 419,000 âmes.

G. B.

G. N. TRICOCHÉ

VARIÉTÉS

## LES GAGNE-PETIT

—II—

Les gagne-petit de la rue, nous l'avons vu, ont toujours été plus nombreux dans le sud que dans les autres parties de la France. Et ceci fait doublement regretter, au point de vue pittoresque, leur diminution, pour ne pas dire leur disparition, graduelle, car leurs "cris" en patois sont bien intéressants pour l'étranger au pays, comme pour l'éthnologue. "Qui boua castagnes bouillies, toutes caudées!" (quelles belles châtaignes bouillies, toutes chaudes), lancé d'une de ces voix méridionales, elle aussi bien chaude, avait quelque chose de fort plaisant à l'oreille, — ainsi que réjouissant pour l'estomac! Jusque vers la guerre, on entendait encore par les rues de Bordeaux, par exemple: "Mias tout chaud; mias aorusc; qui boua mias!" Ce "mias", tout chaud et sucré, était une sorte de pâte parfumée à l'anisette — parfois avec une pointe d'absinthe — qui se transportait sur une voiture à bras, dans des terrines spéciales appelées "gardales". Une

vraie institution locale! Sur la rue au lait chaud. Et, soit dit entre parenthèses, cela nous rappelle le succulent lait-froid qu'on vend en Hollande dans des hottes en bois d'une propreté immaculée dans les jardins publics. Toujours est-il que des gens vivaient et faisaient vivre leur famille en détaillant dans les rues bordelaises, de la "cruche" — gâteaux de farine de maïs rissolant dans la graisse. Adieu, délices de nos jeunes années — et de générations avant nous! Mais est-ce à dire que les métiers de gagne-petit soient tous destinés à une extinction prochaine? Nous ne le croyons pas. Quelques uns répondent à une nécessité dont on ne peut prévoir la fin. Et il y a aussi l'imprévu. Dans cette même ville de Bordeaux dont nous parlions, l'affluence de la colonie espagnole, par exemple, a fait naître le coportage de pâtisseries à l'huile — les "churros" remplaçant les friandises locales disparues ou moribondes...!

George Nestler Tricoché.

## L'HON. A.-J. LEGER...

(Suite de la 1ère page)

chemins ou routes permanentes ne sont pas comprises dans les chiffres.

Les estimés contiennent un item de \$25,000 pour les élections générales qui doivent avoir lieu cette année.

La somme de \$1,802,717 est consacrée à la dette publique, soit \$1,499,255 pour les intérêts et \$203,462 pour le fond d'amortissement.

En 1929, les intérêts étaient de \$1,448,942 et le fond d'amortissement a absorbé la somme de \$250,182.

Les dépenses du département des automobiles imputables à la voirie seraient, cette année de \$959,263; l'an dernier, elle ont été de \$726,287.

La somme de \$5,000 a été mise dans les estimés pour frais de commissions royales, telles que la commission de la pension aux vieillards et l'enquête sur l'éducation.

Le seul département dans lequel il y aura augmentation de revenus est celui des automobiles, où l'on prévoit une augmentation de \$164,000. Il y aura diminution de \$120,000 dans celui des terres de la couronne. Cette année, l'impôt sur la coupe du bois rapportera \$700,000; en 1929, il a donné \$813,991.

Les recettes de la Commission des Liqueurs sont estimées à \$1,500,000, précisément ce qu'elles ont été en 1929.

Voici un tableau des estimés de 1930:

Recettes	Dépenses
Sub. fédéraux \$1,266	\$1,802,717
ette publique	70,437
Législation 28,000	263,475
Proc. général 5,000	297,758
Agriculture 5,000	259,400
Ter. de la Cou. 1,090,100	1,361,147
Tra. Publics 16,250	157,440
Hyg. publique 15,000	531,021
Edu. (générale) 3,200	105,446
Edu. (technique) 52,775	335,143
Sec.-trésorier 945,688	10,875
Conseil exécutif	
Commission des Liqueurs 1,500,000	
Hôp. provincial 113,000	209,000
Sanato. Jordan 65,500	125,000
Tuberculose 45,000	
Ecole Réforme 18,750	30,000
Automobiles 885,000	
Gazoline 600,000	959,263
\$6,615,029	\$6,563,121

La province a dépensé sur les chemins depuis 1925, les sommes suivantes:

Année	Chemins permanents	Chemins ordinaires	Patrouille	Taxes Municipales
1926	\$1,348,132	\$ 221,641	\$251,559	\$65,811
1927	1,544,818	239,469	259,361	72,875
1928	3,145,366	505,073	351,309	84,589
1929	4,618,398	512,128	577,594	
	\$10,653,704	\$1,528,311	\$1,439,622	\$335,450

Québec, 118 pour cent. Nouvelle-Ecosse, 57 pour cent.

La province du Nouveau-Brunswick, ayant une dette publique de 235,526,037, verse au fonds d'amortissement annuellement \$710,583 ou 2 pour cent.

L'honorable M. Léger termine son discours par une éloquentة péroraison, déclarant que la province est relativement prospère et que le peuple a lieu d'avoir confiance en l'avenir.

Chemins de fer St-Jean

## BOITE AUX QUESTIONS

QUESTION

Je vous serais bien reconnaissant pour me dire de quel peintre est le "tableau" qui est au musée du Louvre "Les disciples d'Emmaüs"?

REPOSE

Il y a au Louvre trois tableaux qui portent ce nom. L'un du Titien, l'autre de Paul Véronèse, enfin l'admirable composition de Rembrandt.

QUESTION

—Depuis combien de temps faut-il avoir demeuré dans une paroisse, pour avoir la faculté de s'y marier?

REPOSE

—Voici la réponse du droit canonique à votre première question: (Codex, c. 92.—2) "pour pouvoir contracter mariage dans une paroisse, il faut y avoir élu domicile ou quasi-domicile. Maintenant, pour acquiescer un quasi-domicile, il suffit d'habiter" une paroisse avec l'intention d'y demeurer pendant la plus grande partie de l'année; si rien ne vient au contraire ce dessein; c'est en dehors de cette intention, un séjour dépassant six mois suffit à l'établissement."

—Oui, certainement. Et voici encore la réponse du Code à ce sujet: "Le mariage entre catholiques doit être célébré en l'église paroissiale. Et la permission de l'évêque ou du curé est nécessaire pour que la célébration ait lieu dans une autre église, ou dans un oratoire public ou semi-public." (Canon 1109.—1.)

QUESTION

—Est-ce que c'est admis maintenant de baisser la main des dames?

REPOSE

Oui et c'est même très bien, mais il faut avoir la manière et cela ne s'attrape pas facilement!

REPOSE

Que faut-il faire pour que mes cheveux restent bionds et pour avoir des longs cils?

REPOSE

Rincez vos cheveux après le lavage avec une infusion de camomille. Vous pouvez également mettre une petite cuillerée d'ammoniaque. L'eau oxygénée aussi fait blondir les cheveux, mais elle les décolore et l'usage répété finit par être nuisible. Pour les cils et sourcils, passez dessus matin et soir, alternativement de la glycérine et du beurre de cacao.

QUESTION

Mes ongles se cassent continuellement, y a-t-il un moyen pour éviter ce qui est inconvenient?

REPOSE

On dit de couvrir les ongles chaque soir d'une couche d'huile d'olive chaude.

QUESTION

Est-il permis d'être parrain ou marraine plusieurs fois dans la même famille?

REPOSE

Oui.

QUESTION

Voulez-vous me dire comment s'appellent les noces du 3ème et 7ème anniversaire?

REPOSE

Le troisième: noces de cuir. Le septième: noces de laine.

QUESTION

Comment marquer le linge de maison?

REPOSE

L'initiale du mari doit dominer si vous employez des lettres enlées, ou être placés la première si vous employez des lettres séparées.

## LIVRES ET REVUES

AUX LECTEURS AVISÉS

La sixième livraison de "TOUT PARTOUT", la jeune mais bien vivante revue bi-mensuelle, vient de faire son apparition à l'étalage des marchands de journaux et de dépôts.

Sous une coquette couverture en couleurs, cette publication offre au public lecteur un véritable régal de saine et attrayante littérature.

En plus des deux romans à succès: "Une Misère Dorée" de Delly et "Le Seigneur Mystère" de J. J. Renaud, se continuant dans le présent numéro et dont un résumé explicite des chapitres déjà publiés permet aux personnes en com-

mençant maintenant la lecture d'en goûter tout le vif intérêt, la rédaction offre, cette fois encore, une variété d'articles et de nouvelles dont l'énumération permettra au public de juger de la réelle valeur de la publication en question. Citons: "Les opinions de nos lecteurs", "Du phonographe aux 'talkies'", "Mesdames les chefs d'entreprise", "Drames étrangers de la mer", "La femme scientifique", "L'exercice physique", "Le bon vendeur", "Le cinéma", "Georges Fitzmaurice", ajoutons à ceci des pages féminines, conseils médicaux, menus propos, histoires humoristiques, etc. L'on admettra que le tout constitue un sommaire des plus alléchants, d'autant plus que "TOUT-PARTOUT" ne se vend que dix sous. On peut se le procurer dans tous les dépôts ou directement des éditeurs, 9, rue Ste-Catherine, Est, Montréal.

REvue des Collèges et des Educateurs L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

Cette revue vous apporte des articles de Mgr Camille Roy, M.M. les abbés F. Charbonnier (Montréal), E. Hamelin (Trois-Rivières), P. Grandin (Valleyfield), de M. Adrien Pouliot (Université Laval).

Elle traite de l'enseignement des sciences dans les collèges classiques, de littérature française, de littérature canadienne, de langue anglaise, de concours oratoire de 1930.

Elle présente: Causerie du mois, Demi-mots de Harpocrate, Revue des Revues, Notes bibliographiques.

Confiez Vos Prescriptions Médicales à RAYMOND BREAU pharmacien

Procurez-vous le: REMEDE DE LA FAMILLE

Cette préparation contient de l'huile de Foie de Morue, huile d'olive, du Miel, des oeufs frais, de la crème, de l'huile de menthe. Elle est excellente pour la Toux, la Grippe et les Rhumes.

Bouteille 10 onces: 50c. P. W. MARTIN

Manufacturier de Médecines Patentées No. 19, Quarante-cinquième Ave. Edmundston, N.B.

Pourquoi Payer Si Cher POUR VOS CALENDRIERS?

Mes ongles se cassent continuellement, y a-t-il un moyen pour éviter ce qui est inconvenient?

REPOSE

On dit de couvrir les ongles chaque soir d'une couche d'huile d'olive chaude.

QUESTION

Est-il permis d'être parrain ou marraine plusieurs fois dans la même famille?

REPOSE

Oui.

QUESTION

Voulez-vous me dire comment s'appellent les noces du 3ème et 7ème anniversaire?

REPOSE

Le troisième: noces de cuir. Le septième: noces de laine.

QUESTION

Comment marquer le linge de maison?

REPOSE

L'initiale du mari doit dominer si vous employez des lettres enlées, ou être placés la première si vous employez des lettres séparées.

LIVRES ET REVUES

AUX LECTEURS AVISÉS

La sixième livraison de "TOUT PARTOUT", la jeune mais bien vivante revue bi-mensuelle, vient de faire son apparition à l'étalage des marchands de journaux et de dépôts.

Sous une coquette couverture en couleurs, cette publication offre au public lecteur un véritable régal de saine et attrayante littérature.

En plus des deux romans à succès: "Une Misère Dorée" de Delly et "Le Seigneur Mystère" de J. J. Renaud, se continuant dans le présent numéro et dont un résumé explicite des chapitres déjà publiés permet aux personnes en com-

March 1930

\$6.50 le cent

200 MODELES

Parmi lesquels vous avez un grand choix à des prix variant de \$6.50 à \$20.00 le cent.

VENEZ EXAMINER NOS ECHANTILLONS IL VOUS PAIERA DE VOUS DEPLACER

A Edmundston, nous nous ferons un plaisir d'aller soumettre nos échantillons à domicile lorsqu'on nous en fera la demande.

ENCOURAGEZ UNE INSTITUTION LOCALE

LE MADAWASKA

Téléphone 75, 75 Rue de l'Eglise. EDMUNDSTON, N.-B.